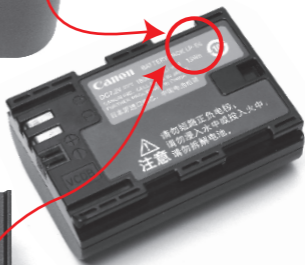




*pro*  
**CUBE**

Instruction Manual



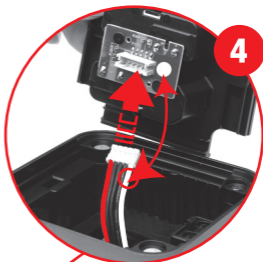
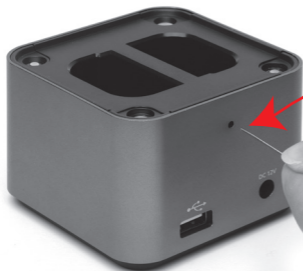


Li-Ion

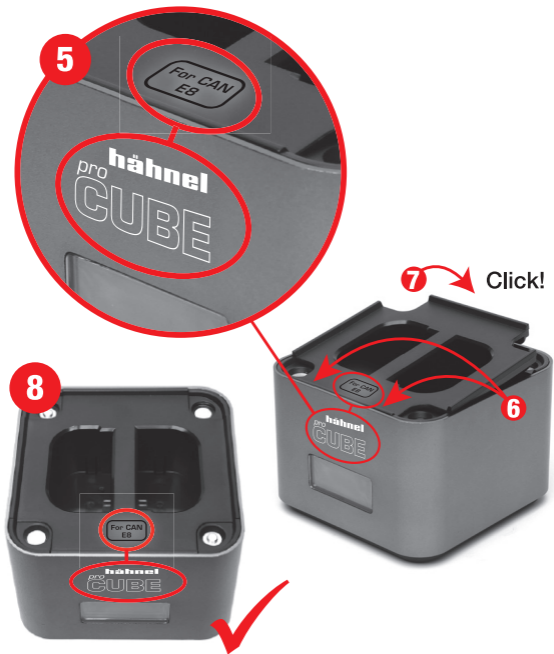
AA Rechargeable

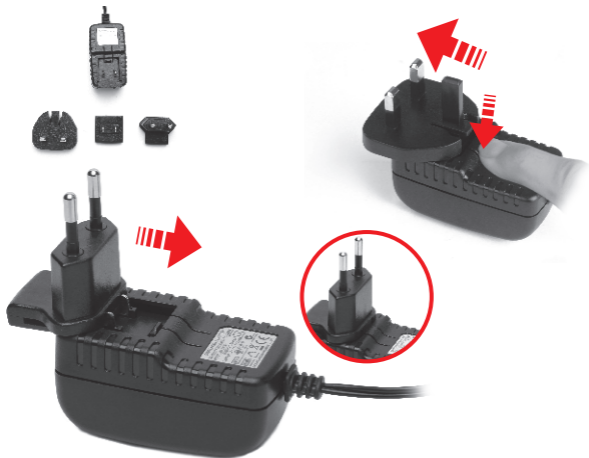


# PLATE CHANGE ZUM WECHSELN DER PLATTEN CHANGEMENT DE PLATEAU



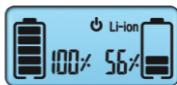
3	Plate	Battery / Akku / Accu Rechargeable
	For CANON E8	LP-E8
	For NIKON EL14	EN-EL14
	For NIKON EL 15	EN-EL15





4 x AA





### 1 Li-Ion Charge



### 2 Li-Ion FULL



### 3 USB Charge



**IRL/GB** **WARNING:**

- Only use the Charger to charge the specified batteries
- Do not allow charger to get wet or get exposed to moisture
- Keep the Charger out of reach of children
- Once charging is completed, unplug the charger from power source
- Never apply excessive force when connecting or disconnecting a battery or contact plate.
- Keep all contacts clean.
- Do not force down any of the contacts.
- Do not short-circuit the contacts.
- Never store the battery connected to the charger for an extensive period of time.
- Do not expose to excessive heat or naked flame.
- Do not dismantle or carry out any alteration to the product.
- Use only rechargeable Li-ion/Ni-MH/Ni-Cd batteries. Ordinary non-rechargeable batteries must not be used otherwise there is a danger to batteries and charger
- Do not short circuit, solder or dismantle batteries or charger
- Do not incinerate batteries, danger of explosion
- Do not dispose of batteries in domestic waste. Return batteries to special collection point or point of sale

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety (IEC/EN 60335-1/A2: 2006)

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance (IEC/EN 60335-1/A2: 2006)

f) connection to the supply mains is to be in accordance with the national wiring rules.

Only use the Charger to charge the digital camera Li-ion batteries, not for un rechargeable batteries or unLi-ion batteries.

**DE** **WARNUNG:**

- Das Ladegerät darf nur für die angegebenen Akkus verwendet werden.
- Feuchtigkeit und Nässe sind zu vermeiden.
- Das Ladegerät von Kinder fernhalten.
- Nach beendeter Ladung das Gerät vom Netz trennen.
- Bei dem Einsetzen der Kontaktplatte und dem Aufsetzen oder Abnehmen des Akkus, keine unnötige Kraft anwenden.
- Halten Sie alle Kontakte sauber.
- Kontakte dürfen nicht eingedrückt werden.
- Kurzschluss der Kontakte vermeiden.
- Der Akku darf nicht im Ladegerät gelagert werden.
- Nicht Hitze oder offener Flamme aussetzen.
- Das Gerät darf nicht demontiert oder abgeändert werden.
- Vermeiden Sie einen Kurzschluss des Akkus und der Akkukontakte des Ladegerätes.
- Akkus dürfen nicht geöffnet, gelötet oder starker Hitze ausgesetzt oder verbrannt werden.
- Das Gehäuse des Ladegerätes darf von unbefugter Hand nicht geöffnet werden.
- Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie den verbrauchten Akku bei speziellen Sammelstellen oder bei Ihrem Händler ab.

**FR** **PRÉCAUTIONS:**

- Utiliser le chargeur uniquement pour recharger les accus spécifiés.
- Ne pas exposer le chargeur à l'eau ou à l'humidité.
- Ranger le chargeur hors de la portée d'enfants.

- Débrancher le chargeur du secteur dès que le chargement est terminé.
- N'exercez pas trop de force en installant ou en retirant un accu ou un support contact.
- Assurez-vous que les contacts sont propres
- Ne pas appuyer sur les contacts avec trop de force.
- Ne pas court-circuiter les contacts.
- Ne pas laisser l'accu dans le chargeur pendant une période prolongée.
- Ne pas exposer le chargeur à une chaleur excessive ou à des flammes.
- Ne pas démonter ni effectuer des modifications au produit.
- N'utilisez que des piles rechargeables Ni-Mh/Ni-Cd. N'utilisez jamais de piles ordinaires non rechargeables. Cela entraînerait des dommages irréversibles à la fois aux piles et au chargeur.
- Ne mettez pas les piles au feu, il y a danger d'explosion.
- N'essayez pas de démonter les piles ou le chargeur.
- Ne jetez pas les piles dans les poubelles domestiques. Déposez-les dans un point de collecte de piles, ou chez votre revendeur habituel.

#### **IT** ATTENZIONE:

- Usare il caricatore esclusivamente per la ricarica delle batterie indicate
- Non esporre il caricatore all'acqua o umidità
- Tenere il caricatore lontano dalla portata dei bambini
- Quando la carica è completata staccare il caricatore dalla rete.
- Non forzare eccessivamente l'inserimento o l'estrazione delle batterie e/o delle piastre adattatrici.
- Tenere puliti tutti i contatti.
- Non forzare in giù alcun contatto.
- Non cortocircuitare i contatti.
- Non riporre mai il caricatore con inserita la batteria per un periodo prolungato.
- Non esporre il caricatore ad eccessivo calore o alle fiamme.
- Non smontare o apportare modifiche.
- Usare solo batterie ricaricabili Ni-Cd e Ni-Mh. Le tradizionali batterie non ricaricabili **NON DEVONO ESSERE USATE!!** altrimenti possono danneggiarsi sia le pile che il caricatore.
- Non cortocircuitare, saldare o smontare sia il caricatore che la batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco o vicino a fonti di calore, possono esplodere.
- Non gettare le batterie nei rifiuti domestici ma negli appositi contenitori o ritomarle al punto vendita.

#### **ES** ADVERTENCIA:

- Utilice el cargador únicamente con las baterías especificadas.
- No deje que el cargador se moje o lo exponga a la humedad
- Mantenga el cargador alejado de los niños
- Una vez la carga está completada, desconecte el cargador de la red.
- Introduzca y saque con suavidad la batería, o las placas de contacto
- Mantenga todos los contactos limpios
- No fuerce los contactos al introducir la batería o el adaptador
- No corto-circuite los contactos
- No almacene las baterías dentro del cargador durante largos periodos de tiempo
- No exponga el cargador a un calor excesivo, o al fuego.
- No manipule ni efectúe ninguna modificación en el cargador.
- Utilice sólo las pilas Ni-Mh/Ni-Cd, no utilice las pilas normales no recargables; ya que, tanto sus pilas como su cargador podrían ser dañados.
- No realice cortocircuitos, soldaduras ni desmantele las pilas ni el cargador.
- No incinere las pilas, por peligro de explosión.
- No tire las pilas en el contenedor de basura doméstica. Devuelva las pilas a un punto limpio para su recidaje o al punto de venta.



### **PT** ATENÇÃO:

- Utilize somente o Carregador para as baterias especificadas
- De modo algum, exponha o Carregador à humidade, ou permita que se molhe.
- Mantenha o Carregador fora do alcance das crianças.
- Logo que a carga da bateria esteja completa, desligue o Carregador da corrente eléctrica.
- Nunca faça força para colocar ou retirar a bateria do carregador.
- Mantenha os contactos perfeitamente limpos e secos.
- Não force nenhum dos contactos.
- Não coloque os contactos em curto-circuito.
- Não guarde a bateria conectada no carregador por um período demasiado extenso.
- Não exponha o carregador ou a bateria a temperaturas demasiado altas ou fogo.
- Não tente abrir ou alterar o carregador e seus componentes.
- Utilize somente baterias recarregáveis Ni-Mh/Ni-Cd. Baterias não recarregáveis não devem ser utilizadas. Se o fizer causará danos irremediáveis no carregador e nas baterias.
- Não tente, desmanchar, soldar ou abrir as baterias ou o carregador, sob perigo para a sua saúde.
- Não coloque as baterias no fogo, sob perigo de explosão.

### **NL** WAARSCHUWING:

- Gebruik de lader uitsluitend om de daarvoor bestemde accu's te laden
- Voorkom dat de lader nat of vochtig wordt
- Houd de lader buiten bereik van kinderen
- Haal de stekker uit het stopcontact als de accu opgeladen is
- Forceer niets bij plaatsen of uitnemen van de accu of contact-plaat
- Houd alle contacten schoon
- Duw de contacten niet naar beneden en verbuig ze niet
- Maak geen kortsluiting tussen de contacten
- Accu, indien geplaatst op de lader, nooit voor langere tijd opbergen
- Niet blootstellen aan hoge temperaturen of vuur
- Niet demonteren of wijzigingen aan het product aanbrengen.
- Gebruik uitsluitend oplaadbare Ni-Mh/Ni-Cd batterijen. Gewone, niet oplaadbare batterijen mogen beslist niet worden gebruikt, want er kan schade ontstaan, ook aan de lader en/of de batterijen.
- Lader en batterijen niet kortsluiten, solderen of demonteren.
- Batterijen niet verbranden, er bestaat gevaar voor explosie.
- Batterijen niet met het huisvuil weggoien. Lever ze in bij een speciaal depot voor klein chemisch afval.

### **DK** ADVARSEL:

- Brug kun batteriladeren til opladning af de specificerede batterier.
- Pas på ikke at udsætte batteriladeren for vand eller fugt.
- Pas på, børn ikke får fat i batteriladeren.
- Når opladningen er tilendebragt, skal strømmen til batteriladeren afbrydes.
- Brug ikke vold, når du isætter/udtager et batteri eller batteriets kontaktplade.
- Sørg for, at alle kontaktflader er rene.
- Udsæt ikke kontaktfladerne for tryk.
- Kortslut ikke kontaktfladerne.
- Lad ikke batteriet sidde i batteriladeren i lang tid. Tag det ud, når opladningen er tilendebragt.
- Udsæt ikke batteriet for høje temperaturer eller åben ild.
- Forsøg ikke at adskille eller modificere produktet.
- Brug kun genopladelige Ni-Mh eller Ni-Cd batterier. Almindelige, ikke-genopladelige batterier må ikke forsøges opladet. Batterierne og batteriladeren kan blive beskadiget.
- Batterierne og batteriladeren må ikke kortsluttes, påloddets emner eller adskilles.

- Forsøg ikke at brænde udtjente batterier, da de kan eksplodere.
- Udtjente batterier må ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Aflever batterierne på de anviste opsamlingssteder for farligt affald, eller returnér dem til forhandleren.

#### **FI** VAROITUKSET:

- Käytä laturia vain ohjeessa mainittujen akkujen lataamiseen.
- Suojele laturi kastumiselta ja kosteudelta.
- Älä anna laturia lasten käsiin.
- Irrota laturi virtalähteestä, kun akkujen lataus on valmis.
- Älä irrota väkisin akkuja tai kontakteja.
- Pidä kontaktit puhtaana.
- Älä taivuta kontakteja väkisin alas.
- Älä aiheuta oikosulkua kontakteihin.
- Älä säilytä akkua laturissa pidempää aikaa.
- Älä säilytä laturia tai akkua kuumassa tai avotulen läheisyydessä.
- Älä yritä avata tai muuttaa laturia tai akkua.

#### **SE** VARNING:

- Använd endast batterier som är anpassade för laddaren.
- Utsätt inte laddaren för väta eller fukt.
- Förvara laddaren utom räckhåll för barn.
- När uppladdningen är klar, ta ur laddaren ur eluttaget.
- Ta inte i för hårt när du sätter i eller tar ur ett batteri ur laddaren eller byter kontaktplatta.
- Håll alla kontakter rena.
- Tvinga aldrig ner någon av kontakterna.
- Kortslut aldrig kontakterna.
- Förvara aldrig ett batteri i laddaren under en längre tid.
- Utsätt inte laddaren för stark värme eller öppen låga.
- Skruva inte isär eller modifiera laddaren.
- Använd endast uppladdningsbara Ni-Mh/Ni-Cd batterier. Vanliga batterier som inte kan laddas får ej användas, det finns risk för skador på batterierna och laddaren.
- Kortslut inte och löd inte batterierna eller laddaren, försök inte heller montera isär dem.
- Värm inte batterier, de kan explodera.
- Släng inte batterierna i hushållssoporna. Lämna dem på en miljöstation.

#### **NO** ADVARSEL:

- Laderen skal kun brukes til spesifiserte batterier
- Laderen må ikke utsettes for fuktighet
- Laderen må oppbevares utenfor barns rekkevidde
- Koble fra kontakten når laderen ikke er i bruk
- Ikke bruk overdriven kraft ved tilkobling eller frakobling av batteri eller kontaktplatte.
- Hold kontaktpunktene rene.
- Bruk ikke overdriven makt mot noen av kontaktpunktene.
- Kontaktpunktene må aldri kortsluttes.
- Batteriet må ikke oppbevares i laderen annet enn ved lading.
- Laderen må ikke utsettes for sterk varme eller åpen ild.
- Laderen må ikke demonteres eller på annen måte utsettes for endring.
- Bruk kun oppladbare Ni-Mh/Ni-Cd batterier. Vanlige batterier som ikke er oppladbare kan skades og påføre laderen skade.
- Batterier må ikke overopphetes pga eksplosjonsfare.
- Laderens ledning må ikke forkortes, og hverken lader eller batterier må demonteres.
- Batterier skal betraktes som spesialavfall og leveres på slike stasjoner, eller leveres på utsalgstedet.

#### **RU** Внимание:

- Заряжайте только указанные в описании аккумуляторы.
- Не допускайте попадания влаги и не используйте зарядное устройство в сырых помещениях.
- Храните зарядное устройство в недоступных для детей местах.
- После использования отключайте устройство от источника питания.
- Никогда не прилагайте усилия при установке или снятии аккумулятора и сменных плат.
- Содержите контакты зарядного устройства в чистоте.
- Не загибайте контакты.
- Не допускайте короткого замыкания контактов.
- Никогда не храните аккумуляторы подключенными к зарядному устройству в течение длительного периода времени.
- Не нагревайте и не допускайте контакта с открытым пламенем.
- Не разбирайте и не вносите никаких изменений в конструкцию зарядного устройства.

#### **PL** UWAGA:

- Używać ładowarki tylko do ładowania odpowiednich baterii.
- Nie dopuszczać do zamknięcia ładowarki lub kontaktu z wilgocią.
- Chronić przed kontaktem z dziećmi.
- Jednokrotne ładowanie jest w pełni wystarczające, po ładowaniu należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Nigdy nie stosować siły do podłączenia lub odłączenia baterii.
- Należy dbać o czystość styków i kontaktów.
- Nie zmniejszać mocy kontaktów.
- Nie podłączać ładowarki na krócej niż wymaga tego ładowanie.
- Nigdy nie przetrzymywać ładowanych baterii w ładowarce dłużej niż wymaga tego czas ładowania.
- Należy chronić przed wysoką temperaturą i kontaktem z otwartym ogniem.
- Nie wolno rozmontowywać lub dołączać innych urządzeń do ładowarki.
- Należy używać tylko akumulatory Ni-MH/Ni-Cd, w innym przypadku ładowarka może ulec uszkodzeniu
- Nie lutować i nie demontować ładowarki
- Nie powodować krótkich spięć
- Zużyte akumulatory są szkodliwe dla środowiska naturalnego, wyrzucaj je tylko w oznaczonych miejscach.

#### **SI** OPOZORILO:

- Polnilce uporabljajte samo za polnjenje določenih baterij
- Ne izpostavljajte polnilca vlagi in preprečujte možnost, da se zmoči
- Držite polnilce stran od otrok
- Ko se polnjenje konča ga izklopite iz omrežja
- Pri priklopu baterije ne uporabljajte sile, ko jo priklapljate.
- Kontakti morajo biti vedno čisti.
- Ne pritiskajte na kontakte.
- Kontaktov ne smete med seboj kratkostično.
- Ne shranjujte baterij na polnilcu daljši čas.
- Ne izpostavljajte polnilca preveliki temperaturi ali celo ognju.
- Ne razstavljajte in ne spreminjajte produkta.
- Uporabljajte samo Ni-Mh/Ni-Cd baterije, ki so namenjene za polnjenje.
- Navadnih baterij ne dajate v polnilce, ker obstaja velika verjetnost, da poškodujete baterije in polnilce.
- Pazite da baterije ne pridejo v kratek stik, ne spajkajte jih in ne odstranjujte plašča baterij, ne razstavljajte polnilca.

- Ne meãite baterij v ogenj, nevarnost eksplozije.
- Ne mecite izrabljenih baterij v smeti. Baterije vedno oddajte na posebnih mestih, ki so namenjeni odpadnim baterijam ali jih oddajte pri vašem prodajalcu.

## הוראות בטיחות לשימוש במטען

\* השתמש במטען כדי להטעין רק את הסוללות שמצויות כמתאימות.  
\* מנע חדירת מים או לחות.

\* **שמור את המטען הרחק מהישג ידם של ילדים**

\* הרחק את המטען מטמפרטורות קיצוניות, כגון: סביבת רדיאטור, תנור חם או מקום הפתוח לשמש.

\* הרחק את המטען מאש גלויה (סיגריות וכל מקור אש אחר)

\* המנע מפילת עצמים, התזת נוזלים / חומצות על מטען הרכב.

\* חבר את המטען רק לשקע המספק רמת מתח המסומנת על הספק

\* לאחר שהטעינה הושלמה, הוצא את המטען מהשקע

\* הימנע משימוש בכוח מוגזם כאשר אתה מכניס / מוציא סוללה מהמטען

או כאשר אתה מחבר פלטה למטען

\* שמור על כל המגעים של המטען נקיים

\* אל תקצר את המגעים של המטען

\* אל תפרק או תבצע שינוי כלשהו במוצר

\* כדי להקטין סכנת נזק לכבל החשמלי, אל תמתק את ספק הכוח

מהשקע ע"י משיכת הכבל. לניתוק בטוח, אחוז בספק הכוח

והוצא אותו מהשקע.

\* **אזהרה:** לעולם אין להחליף את הפתיל או התקע בתחליפים לא

מקוריים. אם התקע אינו מתאים לשקע, השתמש במתאם ייעודי

לפי המלצת היצרן. חיבור לקוי מסכן את המשתמש.

\* בשימוש עם כבל מאריך יש לוודא תקינות המוליך.

\* וודא שהכבל מנותב כך שאין סכנה שידרכו עליו או שייכשלו בו.

\* המטען מיועד לשימוש פנים בלבד ולא במקום החשוף לגשם או לשמש ועוד.

\* לעולם אל תאחסן את הסוללה בתוך המטען לתקופת זמן ארוכה

\* **השתמש במוצר כדי להטעין סוללות Li-ion נטענות בלבד**

\* יש להקפיד ולתחזק את התקן ניתוק במצב תפעולי מוכן לשימוש

**סכנה! החלפה שגויה של הסוללה עלולה לגרום לפיצוץ.**

**יש להחליף אך ורק בסוללה דומה או שקולה.**

**אין לחשוף את הסוללה לחום גבוה, כגון אור השמש,**

**אש וכדומה.**